

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

D.E.M. S.p.A.
Zona Industriale di Villanova, 20
32013 LONGARONE BL
ITALY

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Passiver Filter zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen
Passive filter unit for electromagnetic interference suppression

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60939-2 (VDE 0565 Teil 3-1):2006-05; EN 60939-2:2005
IEC 60939-2(ed.2)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Aktenzeichen: 1913400-4730-0002 / 105868
File ref.:

Ausweis-Nr. 40004232 Blatt 1
Certificate No. Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2002-11-26
(letzte Änderung/updated 2008-09-30)

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
D.E.M. S.p.A., Zona Industriale di Villanova, 20, 32013 LONGARONE BL, ITALIEN

Aktenzeichen / *File ref.*
1913400-4730-0002 / 105868 / FG32 / BT

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2008-09-30 2002-11-26

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40004232.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40004232.

Passiver Filter zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen *Passive filter unit for electromagnetic interference suppression*

Typ(en) / <i>Type(s)</i> :	Bemessungsinduktivität <i>Rated inductance</i>	Bemessungskapazität <i>Rated capacitance</i>
FLC/FLCR 330501F	2 x 0,5 mH	0,47 µF + 2 x 10 nF
FLC/FLCR 280501F	2 x 0,5 mH	0,47 µF + 2 x 27 nF
FLC/FLCR 630501F	2 x 1,0 mH	0,47 µF + 2 x 10 nF
FLC/FLCR 470501F	2 x 1,0 mH	0,47 µF + 2 x 27 nF
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	16 A/40 Cel	
Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 250 V	
Kapazitätsklasse und -unterklasse <i>Capacity Class and subclass</i>	X2 Y2	
Klimakategorie <i>Climatic category</i>	25/100/21	
Kapazitätstoleranz <i>Tolerance of rated capacitance</i>	± 20%	
Weitere Einzelheit(en) <i>Further detail(s)</i>	Anlage Nr. 1 bis 7 <i>Enclosure No. 1 to 7</i>	

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG32
Section FG32

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40004232

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
D.E.M. S.p.A., Zona Industriale di Villanova, 20, 32013 LONGARONE BL, ITALIEN

Aktenzeichen / *File ref.*
1913400-4730-0002 / 105868 / FG32 / BT

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2008-09-30 2002-11-26

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40004232.
This supplement is part of the Certificate No. 40004232.

Passiver Filter zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen *Passive filter unit for electromagnetic interference suppression*

Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/ *Reference*
30013038 D.E.M.d.o.o
Industrijska Zona
Zona Male Privrede 4
34550 Pakrac
KROATIEN

Referenz/ *Reference*
30003597 Miflex S.A.
Zaklady Podzespolor Radiowych
ul. Grunwaldzka 3
PL-99-300 KUTNO

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG32
Section FG32

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
D.E.M. S.p.A., Zona Industriale di Villanova, 20, 32013 LONGARONE BL, ITALIEN

Aktenzeichen / *File ref.*
1913400-4730-0002 / 105868 / FG32 / BT

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2008-09-30 2002-11-26

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40004232.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40004232.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des VDE VERBAND ELEKTROTECHNIK ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V. - VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut. Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE ASSOCIATION FOR ELECTRICAL, ELECTRONIC & INFORMATION TECHNOLOGIES - VDE Testing and Certification Institute. The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to other provisions of the Testing and Certification Procedure (PM102).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

The approval is solely signed on the first page.